PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, VISITE: epa.gov/nbh

Remo en el río Acushnet y el puerto de New Bedford

New Bedford, Acushnet, Fairhaven, Dartmouth

HISTORIA DEL SITIO

El sitio de 18,000 acres en New Bedford es un estuario mareal urbano con sedimentos que estaban muy contaminados con bifenilos policlorados (PCB) y metales pesados. Más de 100,000 personas viven en un radio de 3 millas del sitio. La remediación activa del puerto/río finalizó en 2024, con la eliminación de más de 1 millón de yardas cúbicas de sedimentos contaminados con PCB. Sin embargo, la bioacumulación de PCB en la cadena alimentaria marina hace que, en algunas zonas, siga vedado el consumo de langosta, mariscos y determinados peces; en otras zonas, la frecuencia del consumo de pescados y mariscos está sujeta a advertencias. En 2024, se colocaron en todo el sitio carteles actualizados para advertir al público sobre los riesgos continuos del consumo de pescados y mariscos locales.

SECCIÓN 1: PCB Y LIMPIEZA SUPERFUND DE LA EPA

Se detectaron bifenilos policlorados (PCB) junto con algunos metales pesados en los sedimentos, la línea costera y la vida marina del puerto de New Bedford como resultado de décadas de actividad industrial a lo largo de su costa. La EPA realizó tareas de dragado en las áreas más contaminadas del puerto desde mediados de la década de 1990. Las obras de remediación finalizaron en 2024, con la eliminación de más de 1 millón de yardas cúbicas de suelos costeros y sedimentos contaminados con PCB.

Si bien está previsto que todos los trabajos de remediación finalicen en 2025, incluida la desmovilización del área de operaciones de Sawyer Street en New Bedford, la EPA y sus asociados seguirán monitoreando la población de peces y mariscos para detectar PCB hasta que se alcance un nivel aceptable.

SECCIÓN 2: BACTERIAS Y CSO: LO QUE DEBERÍA SABER

Los CSO (desbordamientos de alcantarillados combinados) son sistemas de alcantarillado que se diseñaron para transportar aguas residuales y aguas pluviales a través de las mismas tuberías hacia una planta de tratamiento de aguas residuales. Después de lluvias o deshielos de gran intensidad, el volumen de aguas residuales suele superar la capacidad de las tuberías del sistema de alcantarillado o de una planta de tratamiento. En estas situaciones, los sistemas de alcantarillados combinados se desbordan para evitar la acumulación de aguas residuales sin tratar en edificaciones, calles y casas. Lamentablemente, esto significa que las aguas residuales sin tratar, diluidas, fluyen directamente hacia ríos, lagos y zonas costeras. Estas aguas residuales pueden transportar residuos humanos, además de aguas pluviales de carreteras y estacionamientos, que pueden incluir aceite, materiales peligrosos y residuos flotantes. La mayor preocupación después de una lluvia intensa es la posibilidad de que haya altos niveles de bacterias en las masas de agua cercanas.

La exposición a virus, bacterias, patógenos y otros contaminantes o tóxicos relacionados con los CSO es un problema evidente de la salud pública. Los nadadores, los remeros, los navegantes de embarcaciones pequeñas y otras personas expuestas a las descargas de los CSO son propensos a sufrir gastroenteritis, infecciones respiratorias, infecciones en los ojos u oídos, erupciones cutáneas, hepatitis y otras enfermedades.

El puerto de New Bedford no es el único caso, ya que las descargas de aguas residuales de los CSO son una preocupación en muchas de nuestras vías fluviales urbanas. Por este motivo, muchos ríos de Estados Unidos siguen siendo inseguros para nadar y pescar. Esta contaminación también puede afectar a los peces y a otra clase de vida silvestre.

continuación >

EPA United States Environmental Protection Agency

Septiembre de 2024

SEMS Doc ID 100031710

El laboratorio municipal de la ciudad de New Bedford realiza el monitoreo microbiológico de las playas recreativas (áreas de descarga de los CSO) de New Bedford durante la temporada de playas. El laboratorio toma muestras en 10 lugares, que pueden consultarse en la página web del Laboratorio Municipal Marino de la ciudad de New Bedford. Si desea inscribirse para recibir notificaciones sobre CSO y supervisar los desbordamientos de CSO, visite el sitio web de la ciudad de New Bedford en los siguientes enlaces.

https://www.newbedford-ma.gov/health-department/municipal-marine-lab

https://www.newbedford-ma.gov/public-infrastructure/wastewater

https://www.newbedford-ma.gov/public-infrastructure/wastewater/new-bedford-cso-report

Aunque los niveles de bacterias aumentan después de las lluvias intensas, la mayoría de los días son bastante seguros para remar. Lo mejor que puede hacer es informarse sobre el clima y tener cuidado con las salpicaduras de agua de los remos. En el caso poco probable de que se caiga al agua, dúchese lo antes posible y lave la ropa mojada por separado.

SECCIÓN 3: SEGURIDAD DE LAS PLAYAS

Para consultar informes semanales y el estado de las playas de New Bedford desde mayo hasta agosto, visite el sitio web del Departamento de Salud de New Bedford:
https://www.newbedford-ma.gov/health-department/municipal-marine-lab

Para consultar informes semanales sobre las playas de Fairhaven desde mayo hasta agosto, visite el sitio web de la Junta de Salud de Fairhaven:
https://www.fairhaven-ma.gov/board-health

SECCIÓN 4: PROYECTO DE DRAGADO PARA NAVEGACIÓN DE FASE V

La Autoridad Portuaria de New Bedford está gestionando el proyecto de dragado para navegación de Fase V en el puerto de New Bedford. En total, el programa de dragado para navegación (todas las fases) eliminará aproximadamente 1,000,000 de yardas cúbicas de sedimentos contaminados, además del dragado del programa Superfund de la EPA. Comuníquese con Ceasar Duarte si desea obtener más información sobre las ubicaciones y el calendario de las obras actuales de la Fase V. Visite el sitio web de la Autoridad Portuaria de New Bedford para obtener más información sobre el proyecto:

https://portofnewbedford.org/dredging-project

CONTACTOS

DAVID DICKERSON
Administrador del Proyecto
EPA de Estados Unidos
617-918-1329
dickerson.dave@epa.gov

NATALIE BURGO
Administradora del Proyecto
EPA de Estados Unidos
617-918-1331
burgo.natalie@epa.gov

AARON SHAHEEN
Coordinador de Participación Comunitaria
EPA de Estados Unidos
617-918-1071
shaheen.aaron@epa.gov

JANE WURM
Directora de Laboratorio
Ciudad de New Bedford
508-991-6283
jane.wurm@newbedford-ma.gov

JIM COSTA
Superintendente de Aguas Residuales
Ciudad de New Bedford
508-979-1550
jcosta@newbedford-ma.gov

CEASAR DUARTE
Director de Ingeniería y Operaciones
Autoridad Portuaria de New Bedford
508-961-3000
ceasar.duarte@newbedford-ma.gov

PAUL CRAFFEY
Administrador del Proyecto
MassDEP
617-645-8738
paul.craffey@mass.gov

Para ver advertencias de la EPA sobre el consumo de pescados y mariscos en el puerto de New Bedford, escanee este código.

https://www.epa.gov/nbh